Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1963)
Heft: 2

Artikel: Le Swiss Fashion Club au soleil d'Arosa
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-791589

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le Swiss Fashion Club au soleil d'Arosa

Arosa: la région de ski du Hörnli

Le 17 janvier, le Swiss Fashion Club a présenté aux représentants de la presse professionnelle spécialisée de Suisse, d'Europe et même des Etats-Unis, les dernières créations de ses membres en fait de mode de sports et de loisirs; il s'agissait principalement de mode pour la saison d'hiver 1963/64. La présentation, qui a eu lieu dans la belle station de sports d'Arosa (Grisons), a obtenu un grand succès.

Le Swiss Fashion Club qu'est-ce que c'est?

C'est une association suisse groupant un couturier et douze fabricants de textiles et de confection pour dames et messieurs, qui se sont unis pour étudier ensemble une coordination de leur production et un développement de leurs ventes dans le domaine de la mode de sports et de loisirs.

Il y a un marché mondial pour les vêtements de sports et d'après-sports, de vacances et de tourisme, et une place à prendre sur ce marché pour une production de qualité, marquée d'un cachet national particulier.

L'importance croissante de la mode de sports et de loisirs

est un phénomène qui va de pair avec l'élévation du niveau de vie et la diminution des heures de travail, deux faits socio-économiques qui se manifestent dans un grand nombre de pays de toutes les parties du monde. La pratique des sports, les voyages sont aussi nécessaires à l'homme, pour la libre expression et l'enrichissement de sa personnalité que le choix d'un « hobby ». La libre expression de la personnalité se traduit, dans ce secteur, par le choix de vêtements adéquats aux occupations projetées et à l'état d'esprit de celui qui les porte.

Ces tendances ouvrent de nos jours de vastes possibilités pour les modes de sport et d'après-sport, pour les tenues de ski, de curling et de patinage, pour les vêtements de camping, les tenues de plage, pour les vêtements pratiques et confortables que l'on porte pour se promener dans la nature, ou ceux, marqués d'un grain de fantaisie, des réunions amicales d'après le ski ou la baignade, partout où les gens détendus se réunissent pour passer ensemble des heures gaies dans l'oubli des soucis matériels.

L'existence d'un marché en continuelle expansion pour les vêtements de sport et d'après-sport est donc un fait indéniable.

Une place à prendre?

Dans plusieurs pays il existe déjà une industrie du vêtement qui produit des articles pour satisfaire à cette demande. Les producteurs suisses du S.F.C. n'ont donc pas la prétention d'avoir découvert un nouveau marché. Ils estiment cependant qu'en l'état actuel des choses — la plupart des fabricants travaillant en ordre dispersé, en l'absence d'une politique raisonnée de production et de diffusion — il y a une place à prendre sur ce marché, pour une production complète et systématique, ayant son caractère propre et axée sur des tendances déterminées et renouvelées d'année en année. C'est pourquoi les quelques producteurs suisses en question, conscients que, dans ce domaine aussi, l'union fait la force, se sont groupés pour collaborer en une association nommée Swiss Fashion Club. Ils espèrent se créer ainsi, par un effort méthodique et suivi, une position d'avant-garde et donner le ton dans la création mondiale de ce genre.

Pourquoi la Suisse ?

Pourquoi les producteurs suisses s'intéressent-ils au marché des vêtements de sports et de loisirs ? Dans d'autres pays aussi, il y a des industries du textile et de la confection, plus puissantes même, qui peuvent compter sur un marché intérieur beaucoup plus vaste et sur un prestige solidement établi en matière de sport ou de mode.

La Suisse, pourtant, semble bien le lieu rêvé pour concevoir et pour lancer une mode sportive. Considérons de près ses titres: la Suisse est le premier pays qui ait accueilli des étrangers, venus dans le dessein d'y pratiquer l'alpinisme puis, plus tard, les sports d'hiver. Fait auquel elle doit, en très grande partie, l'essor de son économie hôtelière. Mais, avec le développement des communications et la vogue du tourisme qui en a résulté, l'Helvétie est devenue un des pays de prédilection des touristes de toutes les parties du monde, parce qu'elle offre les possibilités les plus variées sur un espace restreint et que son niveau social et matériel, l'équipement hôtelier et la liberté dont on y jouit en rendent le séjour particulièrement agréable.

A cela, il faut ajouter l'existence d'une industrie textile très développée, spécialisée dans la production de qualité, de type individuel, et d'une industrie du vêtement s'étant fait connaître, au cours des deux dernières décennies, par la bienfacture et l'élégance de ses articles. Si certains pays produisent en masse des vêtements de sport, si d'autres offrent à la clientèle blasée des créations de type sensationnel, qui se distinguent surtout par leur effet de choc, la Suisse, elle, est à même de concevoir et de réaliser des vêtements de sport et d'après-sport en petites séries, conçus pour l'usage pratique et exécutés avec soin, en un mot des vêtements élégants créés et réalisés par des sportifs pour les sportifs !

Une inspiration nouvelle

Pour créer et lancer une mode sportive valable, c'est-à-dire qui se voie non seulement aux étalages des magasins mais portée dans la pratique aussi, il faut lui donner une ligne, une orientation déterminée, qui se modifie d'une saison à l'autre et qui marque son caractère de manière bien reconnaissable tout en restant dans les limites du bon goût. Cela demande tout d'abord une coordination, dans le domaine des couleurs, des lignes, des dessins, etc. Et nous reconnaissons là l'utilité du Swiss Fashion Club. Il fallait aussi choisir un thème d'inspiration, de manière à faire quelque chose de nouveau et d'original, qui se distingue des dessins tyroliens et nordiques déjà connus (et qui ne sont valables, soulignons-le, que pour les modes hivernales). C'est là qu'intervient l'idée du créateur Willy Roth, de Berne, ancien skieur de compétition et promoteur du club.

La ligne « graphique »

Les arts graphiques suisses actuels jouissent dans tous les pays occidentaux, d'une considération méritée. Les artistes graphiques suisses d'aujourd'hui, du metteur en page à l'affichiste, sont tous inspirés d'un esprit de dépouillement qui permet à la sensibilité de s'exprimer de la manière la plus pure, dégagée du fatras d'une ornementation romantique. L'idée d'une ligne « graphique », proposée par Willy Roth, fut donc adoptée d'enthousiasme par les membres du S.C.F. pour la mode 1963/64. Conjointement, il arrêtèrent leur choix sur une douzaine de coloris très sobres, dont les deux principaux ont

LA LIGNE GRAPHIQUE DANS LE TISSAGE

Tissage en couleurs « Hélanca » et laine peignée du Tissage Bleiche S. A.
Tissu élastique et modèles créés par Willy Roth

Tissu jacquard noir et blanc coton et rayonne
« Eresco » Robt. Schwarzenbach & Co.
Créations Willy Roth

été nommés, en hommage à la station d'Arosa, « Arosa Blue », un bleu moyen dur, avec une pointe de vert et « Grischuna Rot » (rouge grison) un rouge vif adouci, à peine pastellisé.

La collection

Il n'est pas question de décrire ici les quatre-vingt-huit modèles de la collection récemment présentée à Arosa. Nous voulons simplement relever le succès obtenu par les participants dans la poursuite des lignes directrices de cette année, en citant quelques-uns des exemples qui nous ont le plus frappés.

Certaines formes traditionnelles des textiles ont subi, sous l'influence du S.F.C., une véritable révolution. Nous n'en voulons pour preuve que les tissus jacquard dans lesquels on a renoncé aux bouquets et ramages et aussi, généralement, aux dessins répartis sur toute la surface du tissu. On trouve, en revanche, de simples dessins de bordures, en grandes surfaces contrastées, très heureusement utilisés par des confectionneurs, soit horizontalement dans le bas d'une jaquette, soit verticalement le long de la fermeture à glissière. Quand les dessins sont répartis sur toute la largeur, ce sont seulement des lignes entrecroisées. Dans les piqûres des vestes matelassées en nylon pour le ski ou d'autres sports, on a renoncé au quadrillage traditionnel pour pratiquer des lignes verticales, soulignant la ligne du corps, coupées de piqûres transversales marquant le bas de la jaquette seulement. Cette même disposition a été adoptée par un fabricant de tissu de laine peignée pour les rayures d'un tissu élastique, fort ingénieusement utilisées dans un deux-pièces pantalon et jaquette de ski. Les impressions à la main, elles aussi, obéissent à la même tendance. La ligne graphique sobre se marque également dans les garnitures de certains anoraks, consistant souvent en des bandes d'une autre couleur, l'une verticale sur un côté du devant et l'autre placée à angle droit dans le bas du vêtement. Tendance graphique également dans les doublures, tissées spécialement, lesquelles présentent des bandes parallèles de couleurs variées peu contrastées, de largeur variable. Dans les tricots on retrouve la même inspiration, nettemment marquée, en particulier dans un pullover de dames dans lequel le côté noir et le côté blanc sont séparés par une ligne en escalier.

Le rôle le plus difficile, dans cet essai de renouvellement de l'ornementation textile, incombait sans doute à la broderie. Les solutions proposées nous montrent que, là aussi, le résultat est une réussite; citons en particulier une jupe de patinage avec une broderie en méandres occupant presque toute la largeur de la jupe et un costume de tennis en piqué dans lequel la broderie de petits carrés ornementaux était utilisée le long de la fermeture asymétrique.

Mentionnons aussi le très large usage fait des tissus élastiques, en laine et « Hélanca » (ainsi qu'un coutil d'«Hélanca » pour des ensembles d'été) et des tissus imprégnés en mélange de coton et de synthétique, pour les anoraks et vêtements de pluie, l'apparition en force des tricots contrecollés sur mousse de plastique et le grand nombre des doublures amovibles en peluche de fibres synthétiques, maintenues au moyen d'une fermeture à glissière, dans les anoraks et jaquettes pour messieurs, et des capuchons escamotables; ces derniers raffinements sont à mettre au compte de la note pratique.

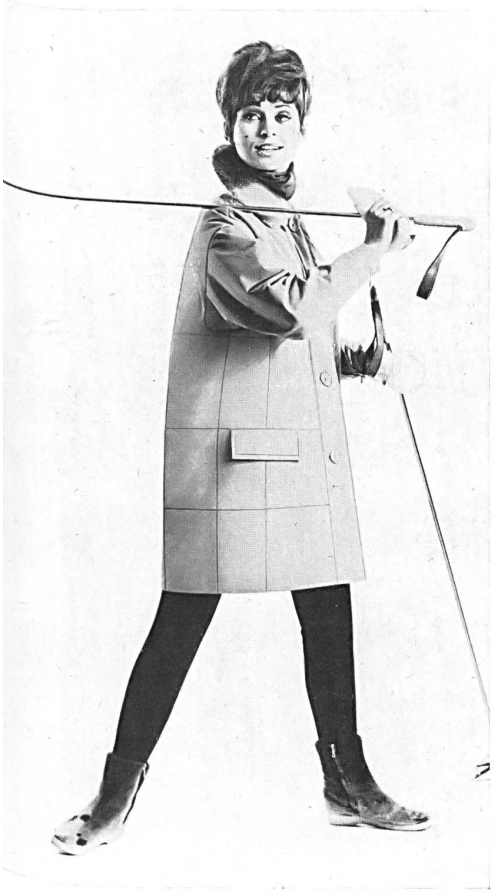
Complétons les indications sur les couleurs données plus haut par l'énumération des autres tons de la carte: Gold, un jaune vif pas agressif, Tabac, un brun moyen avec une touche de vert, Polar, un bleu clair franc, Silver, un gris clair, puis un gris moyen, un brun foncé franc et enfin un brun foncé et un bleu foncé presque noirs.

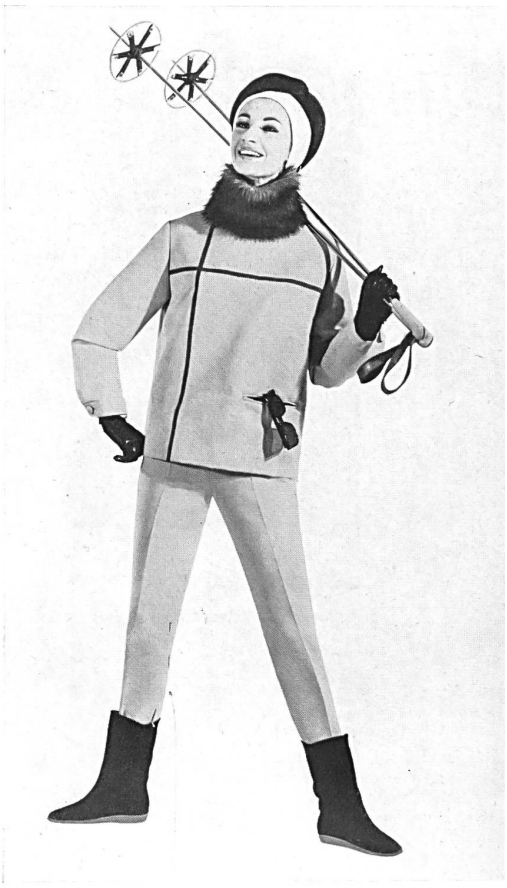
LA LIGNE GRAPHIQUE DANS LES PIQURES ET ORNEMENTS

Ski-coat avec col de phoque « Surex », Sura S. A.
Création Willy Roth

Anorak « Croydon », Respolco S. A.
Tissu « Aquaperl » pur coton, finissage « Scotchgard » de Stoffel S. A.
Pantalon en «Skiflex Dralon» élastique, tissu de Schmid S. A.

Ensemble lavable en « Skiflex Nylsuisse » qualité contrôlée: tissu Schmid S. A., impression main R. R. Wieland
Création Willy Roth





Les participants

Il est temps de donner ici la liste des participants, membres du Swiss Fashion Club: Tissage Bleiche S. A., Zofingue, tissus de laine peignée, tissus polyester mélangés avec laine, tissus élastiques; ; Mode & Loisirs S. A., Schöftland, marque « McGrégor », un des pionniers dans le domaine des vêtements de sports et de loisirs pour messieurs; Heberlein & Co. S. A., Wattwil, fabricants des filés élastiques « Hélanca »; Respolco S. A., Zurich, marque « Croydon », manteaux de pluie et vêtements de ski mode pour dames, messieurs et enfants, costumes d'après-ski et de golf pour dames; Ritex S. A., Zofingue, sur-vêtements pour messieurs, manteaux de sport et pantalons de ski; Willy Roth, couturier, Berne, créateur de tissus, de dessins pour tissus et de modèles pour son propre compte et le compte d'autres membres; Schmid S. A., Gattikon, marque « Skiflex », tissus élastiques particulièrement chauds pour pantalons de ski, tissus laine et « Dralon » pour dames et messieurs; Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil, marque « Eresco », tissus pour anoraks, tissus pour mode après-ski, tissus extensibles, tissus pour tous vêtements de sports, créations pure soie; Stoffel S. A., Saint-Gall, filateurs, tisserands et imprimeurs de tissus coton et synthétiques, mouchoirs; Friedrich Straehl & Co., S. A., Kreuzlingen, marque « Strellson », vêtements de pluie et de sports pour messieurs; Sura S. A., Reitnau, marque « Surex », vêtements de pluie et de sports pour dames, spécialités en mode juvénile; Victor Tanner S. A., Saint-Gall, pullovers de sports, de ski et d'après-ski pour dames et messieurs; Union S. A., Saint-Gall, broderies et dentelles, broderies nouveautés pour robes et lingerie, mouchoirs.

Mentionnons encore la maison Bally à Schönenwerd, qui avait fourni toutes les chaussures de sport et de loisir nécessaires au défilé et qui a même créé des chaussures assorties aux vêtements au moyen des mêmes tissus.

LA LIGNE GRAPHIQUE EN TRICOT...

Pullover pure laine, entièrement diminué de Victor Tanner S. A.

ET EN TISSAGE

Costume d'équitation Ritex S. A.
Tissu élastique « Skiflex-fashion » de Schmid S. A.

Une organisation impeccable

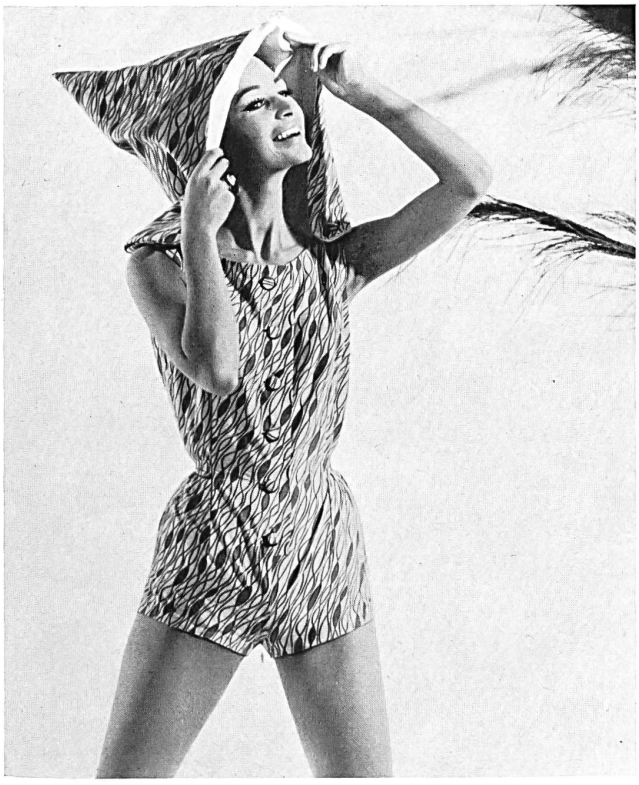
Il nous reste l'agréable devoir de relever l'impeccable organisation qui fit du séjour à Arosa un plaisir sans mélange, pour les journalistes invités à la présentation du Swiss Fashion Club. Depuis leur arrivée, la veille, jusqu'à leur départ, le lendemain, tout était absolument au point et joua à la minute. Les chroniqueurs eurent l'occasion, pendant les repas, pendant les heures de détente aussi bien que pendant la présentation elle-même, d'être en contact direct avec les fabricants pour se renseigner sur telle ou telle particularité de métier ou pour nouer ou rafraîchir de précieuses connaissances. Rien ne manqua pour la documentation, l'information et... le plaisir des participants. Il est juste de remercier ici le président du S.F.C., M. Georges Wille, organisateur de la manifestation d'Arosa, ainsi que ses collaboratrices et collaborateurs.

DÉTAILS GRAPHIQUES

Elégant raglan « Strellson », Friedr. Straehl & Co. S. A.

LA MODE DE BAIN, ELLE AUSSI...

Costume d'après-bain en tissu jacquard « Eresco », Robt. Schwarzenbach & Co. en coton et « Helanca » de Heberlein & Co. S. A. Création Willy Roth



Ensemble de plage « McGregor », imprimé à la main de Mode et Loisirs S. A.

Pourquoi Arosa ?

Expliquons, pour terminer, pourquoi le S.F.C. a choisi Arosa pour y organiser ses présentations. Arosa, dans les Alpes rhétiques, est une station d'hiver et d'été qui réunit plusieurs hameaux entre 1700 mètres et 1900 mètres d'altitude. Mais ce n'est pas seulement un centre sportif aux merveilleuses pistes de ski et aux innombrables moyens de remontée mécaniques, c'est également un lieu de détente parfaite, grâce à un réseau véritablement unique de chemins carrossables et de sentiers accessibles aussi bien en hiver qu'en été. C'est pourquoi cette station est fréquentée, pendant les deux principales saisons de l'année touristique, non seulement par les fervents des « lattes », mais aussi par un grand nombre de personnes ayant dépassé l'âge des sports actifs et qui y cherchent — et y trouvent — tranquillité, confort, repos et détente. De tout cela, il a été facile de se rendre compte, au cours du séjour et de la magnifique promenade en traîneaux offerte aux participants de la présentation du S.F.C., sous un soleil traditionnellement radieux.

René Cadet

DESSINS GRAPHIQUES BRODÉS

Anorak brodé par Union S. A. sur jersey de nylon collé sur mousse de plastique
Modèle « Croydon », Respolco S. A.

La promenade en traîneau est un des plaisirs classiques d'Arosa

Photos: C. Brandt, Achille B. Weider, Giegel, Bruno Würth, W. S. Eberle.

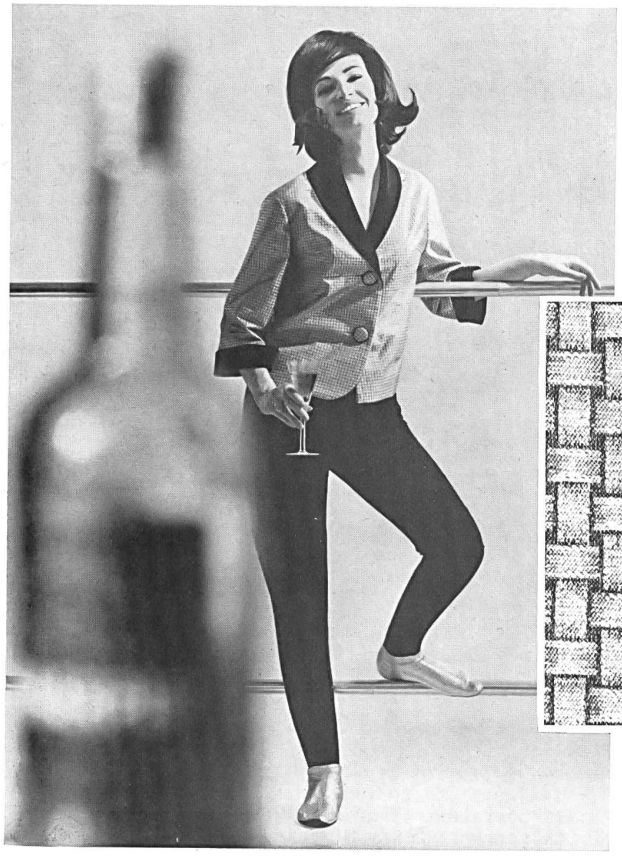
Tissu jacquard coton et viscose; tissu élastique « Hélanca » et laine (pantalon)
Modèles « Croydon » Respolco S. A.

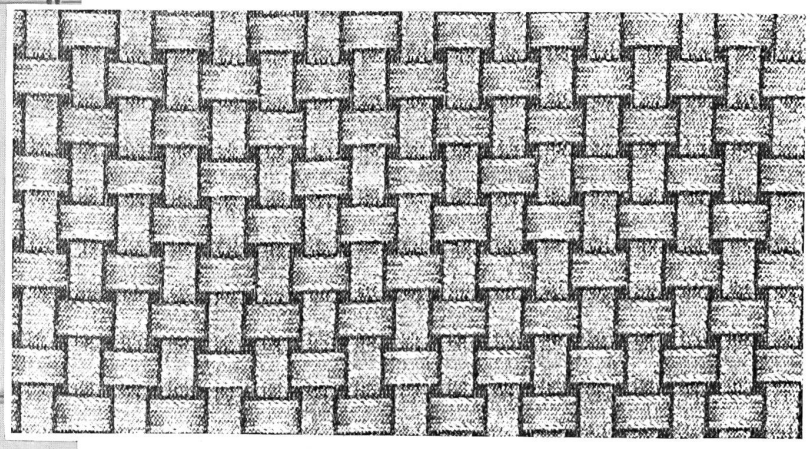
Tissu pure soie diagonal imprimé
Modèle Willy Roth

Tissu jacquard coton et rayonne, finissage « Scotchgard » (blouson) et tissu élastique « Hélanca » (pantalon)
Modèles Willy Roth

« ERESCO », ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL

SWISS FASHION CLUB
FREIZEIT · SPORT · LOISIR





Tissu jacquard soie et Lurex (veste)
Ensemble de dîner de Willy Roth

STOFFEL S. A., Saint-Gall

Gabardine 2+1 (« Terylène » ICI + coton)
Modèle « Strellson » Friedr. Straehl & Co. S. A.

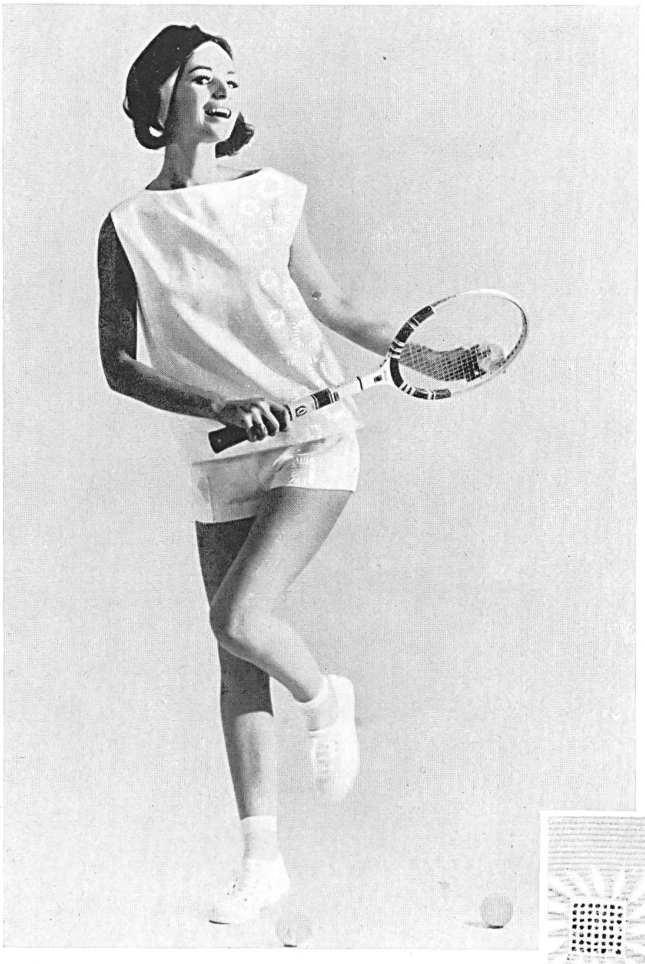
Tissu « Aquaperl » 2+1 (« Térylène » ICI + coton) collé sur mousse de plastique
Modèle « Croydon » Respolco S. A.

SWISS FASHION CLUB
FREIZEIT · SPORT · LOISIR

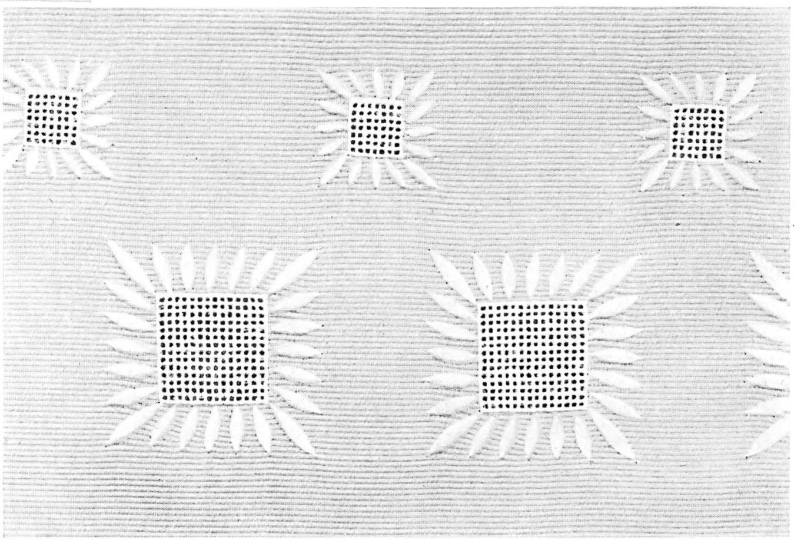
Tissu « Aquaperl » en finissage « Scotchgard »
Modèle pour dame « Croydon » Respolco S. A.
Modèle pour monsieur « Strellson » Friedr. Straehl & Co. S. A.

UNION S.A., SAINT-GALL

Broderie sur tissu « Hélanca Térylène » ICI
et laine
Costume de patinage de Willy Roth



SWISS FASHION CLUB
FREIZEIT · SPORT · LOISIR



Broderie bordure sur piqué de coton
Ensemble de tennis de Willy Roth

VICTOR TANNER S. A., SAINT-GALL

Pullover entièrement diminué, à dessins graphiques, avec écharpe et bonnet assortis; pure laine mérinos

Pullover à capuchon en pure laine mérinos, entièrement diminué; remarquez la netteté et la simplicité du dessin graphique

Pardessus court à col tricoté en tissu bourru laine et mohair, avec originale doublure de laine
Pantalon fuseau en « Skiflex Dralon » élastique de Schmid A.-G.
Modèles Ritex

RITEX S. A., ZOFINGUE

SWISS FASHION CLUB
FREIZEIT · SPORT · LOISIR

HEBERLEIN & CO AG, WATTWIL

Inventeurs et producteurs du filé « Hélanca »

Shantung ombré en « Hélanca » et soie, élastique en longueur, tissé par « Eresco », Robt. Schwarzenbach & Co.
Ensemble d'après-ski création Willy Roth, modèle Heberlein

Tissu Tropical uni, mélangé « Hélanca »/« Térylène », élastique en largeur, tissé par Schmid A.-G.; tissu « Hélanca Diaphan » d'entretien facile en « Térylène » et coton, imprimé par Heberlein & Co. A.-G. (écharpe et doublure)
Hoteldress de Willy Roth

SWISS FASHION CLUB
FREIZEIT · SPORT · LOISIR

Popeline élastique en largeur en « Hélanca » et coton (jaquette); tissu élastique en longueur « Hélanca »/spun « Orlon » (pantalon)
Modèles Willy Roth